JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 5 JUNE 1992 — No. 1992/109 — VENDREDI 5 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

International Convention against Apartheid in Sports

The 8th meeting of the States Parties to the International Convention against Apartheid in Sports will be held on Wednesday, 10 June 1992, at 11.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting is as follows:

1. Opening of the Meeting
2. Election of Officers
3. Adoption of the agenda
4. Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports
5. Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports
6. Other matters

The main document for the meeting is contained in CAAS/SP/1992/L.2. The Representatives of the States Parties to the meeting are kindly requested to present their credentials signed by the Head of State or Government or the Minister for Foreign Affairs. Pending the receipt of such credentials, a note verbale from the Head of the Mission may be addressed to the Secretary-General and sent to the Centre against Apartheid indicating the names of the representatives.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

La 8e réunion des Etats parties à la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports aura lieu le mercredi 10 juin 1992 à 11 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la réunion est le suivant :

1. Ouverture de la réunion
2. Election du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports
5. Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports
6. Questions diverses

Le principal document de la réunion porte la cote CAAS/SP/1992/L.2. Les représentants des Etats parties à la réunion sont priés de présenter leurs pouvoirs signés par le Chef de l'Etat ou du Gouvernement ou par le Ministre des affaires étrangères. Dans l'attente de la réception de ces pouvoirs, un note verbale peut être adressée au Secrétaire général par le Chef de la Mission et envoyée au Centre contre l'apartheid pour indiquer les noms des représentants.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 4 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 651st meeting

Guam

The Secretary made a statement. the Subcommittee concluded its consideration of this item.

American Samoa

After hearing a statement by the Secretary, the Subcommittee decided to conclude its consideration of this item.

Tokelau

The representative of New Zealand, as the Administering Power, made a statement. The representative of India also made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, 3-14 June 1992

MONDAY, 1 JUNE 1992

PRE-CONFERENCE CONSULTATIONS — 1st meeting

Opening of the pre-Conference consultations

The meeting was opened by the Secretary-General of the Conference.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

Election of the Presiding Officer of the pre-Conference consultations

Upon the proposal of the Secretary-General of the Conference, His Excellency Mr. Celso Lafer, Minister of

Jeudi 4 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 651e séance

Guam

Le Secrétaire fait une déclaration. Le Sous-Comité termine l'examen de la question.

Samoa américaines

Après une déclaration du Secrétaire, le Sous-Comité décide de terminer l'examen de la question.

Tokélaou

Le représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante, fait une déclaration. Le représentant de l'Inde prend aussi la parole.

* * *

ASSEMBLE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992

LUNDI 1er JUIN 1992

CONSULTATIONS PREALABLES A LA CONFERENCE — 1re séance

Ouverture des consultations préalables à la Conférence

Le Secrétaire général de la Conférence ouvre la réunion.

Le Secrétaire général de la Conférence fait une déclaration.

Election du président des consulations préalables à la Conférence

Sur la proposition du Secrétaire général de la Conférence, Son Excellence M. Celso Lafer, Ministre des relations exté-

External Relations of Brazil, was elected by acclamation Chairman of the pre-Conference consultations.

Upon the proposal of the Secretary-General of the Conference, the meeting also recommended to the Conference that His Excellency Mr. Celso Lafer be elected Vice-President *ex-officio* of the Conference.

The Chairman of the pre-Conferencee consultations made a statement.

Recommendations to the Conference on the following questions

(a) *Adoption of the rules of procedure (A/CONF.151/2 and A/CONF.151//3) (item 3)*

The meeting recommended to the Conference the adoption of the provisional rules of procedure, as contained in document A/CONF.151/2.

(b) *Election of officers (A/CONF.151/3) (items 2 and 5)*

The meeting endorsed the recommendations concerning the composition of the General Committee and the distribution of posts therein.

The representative of Mexico, speaking on behalf of the Latin American and Caribbean Group of States, proposed the nomination of His Excellency Mr. Fernando Collor de Mello, President of the Federative Republic of Brazil, for the post of President of the Conference.

The meeting then recommended to the Conference that his Excellency Mr. Fernando Collor de Mello be elected by acclamation President of the Conference.

Nominations for the posts of Vice-Presidents of the Conference

The representative of Mexico, on behalf of the Latin American and Caribbean Group of States, proposed for the Vice-Presidency of the Conference the eight members of the Latin American and Caribbean Group that were Vice-Chairmen of the Preparatory Committee, namely, Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Jamaica, Mexico, Peru and Venezuela.

The representative of Pakistan, on behalf of the Asian Group of States, proposed the following States for the Vice-Presidency of the Conference: China, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Japan, Republic of Korea, Maldives, Malaysia, Pakistan, Saudi Arabia, Sri Lanka and Vanuatu.

The representative of Nigeria, on behalf of the African Group of States, proposed the following States for the Vice-Presidency of the Conference: Benin, Gabon, Guinea Bissau, Kenya, Mozambique, Nigeria, Senegal, Tunisia, United Republic of Tanzania, Zaire and Zimbabwe. The representative of Mauritania made a statement indicating that Mauritania should also be included in the list of nominations for the posts of Vice-Presidents for the African Group.

rieures du Brésil, est élu par acclamation Président des consultations préalables à la Conférence.

Sur la proposition du Secrétaire général de la Conférence, la réunion recommande aussi à la Conférence que Son Excellence M. Celso Lafer soit élu Vice-Président de droit de la Conférence.

Le Président des consultations préalables à la Conférence prend la parole.

Recommandations de la Conférence sur les questions suivantes

a) *Adoption du règlement intérieur (A/CONF.151/2 et A/CONF.151//3) (point 3)*

La réunion recommande à la Conférence l'adoption du règlement intérieur provisoire (A/CONF.151/2).

b) *Election du bureau (A/CONF.151/3) (points 2 et 5)*

La réunion fait siennes les recommandations concernant la composition du Bureau ainsi que la répartition des postes.

Le représentant du Mexique, parlant au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, propose la nomination de Son Excellence M. Fernando Collor de Mello, Président de la République fédérative du Brésil, au poste de président de la Conférence.

La réunion recommande ensuite à la Conférence que Son Excellence M. Fernando Collor de Mello soit élu par acclamation Président de la Conférence.

Nominations pour les postes de vice-présidents de la Conférence

Le représentant du Mexique, au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, propose pour la vice-présidence de la Conférence les huit membres du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes qui étaient Vice-Présidents du Comité préparatoire, à savoir : Argentine, Barbade, Colombie, Costa Rica, Jamaïque, Mexique, Pérou et Venezuela.

Le représentant du Pakistan, au nom du Groupe des Etats d'Asie, propose les Etats ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Chine, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'Iran, Japon, République de Corée, Maldives, Malaisie, Pakistan, Arabie soudite, Sri Lanka et Vanuatu.

Le représentant du Nigéria, au nom du Groupe des Etats d'Afrique, propose les Etats ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Bénin, Gabon, Guinée-Bissau, Kenya, Mozambique, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Tunisie, Zaïre et Zimbabwe. Le représentant de la Mauritanie déclare que la Mauritanie doit être incluse dans la liste des nominations pour les postes de vice-présidents pour le Groupe africain.

The representative of Romania, on behalf of the Eastern European States, proposed the following States for the Vice-Presidency of the Conference: Czechoslovakia, Poland, Russian Federation and Ukraine.

The representative of Australia, on behalf of the Western European and Other States Group, proposed the following States for the Vice-Presidency of the Conference: Canada, Finland, France, Germany, Switzerland, United Kingdom and United States.

The Chairman proposed that informal consultations be held concerning the candidacies for the posts of Vice-Presidents for the Groups whose number of candidates exceeded the number of seats, as well as the finalization of the nominations for the remaining posts.

(c) *Adoption of the agenda (A/CONF.151/1 and A/CONF.151/3) (item 4)*

Statements were made by the representatives of the Holy See, Hungary, Morocco and Australia.

The Secretary-General of the Conference and the Secretary of the Conference responded to questions raised.

The meeting then recommended to the Conference the adoption of the provisional agenda.

(d) *Organization of work, including establishment of the Main Committee (A/CONF.151/3) (item 6)*

The meeting recommended for approval by the Conference the organization of work, as contained in document A/CONF.151/3.

The meeting endorsed the recommendations relating to the allocation of items as contained in document A/CONF.151/3.

The representatives of Australia, Morocco, the United States and Japan made statements in connection with the time-limits for speakers in the general debate. The Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The meeting then endorsed the proposals regarding time-limits for speakers and other organizational matters during the general debate, as set out in document A/CONF.151/3.

The meeting endorsed the recommendations concerning the composition of the Bureau of the Main Committee, as set out in document A/CONF.151/3.

The meeting recommended to the Conference that it approve the proposed time-table of work for the Conference, as set out in document A/CONF.151/3, with the proviso that the organization of work of the Main Committee would be ajusted as required.

Le représentant de la Roumanie, au nom du Groupe des Etats d'Europe orientale, propose les Etats ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Fédération de Russie, Pologne, Tchécoslovaquie et Ukraine.

Le représentant de l'Australie, au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats, propose les Etats ci-après pour la vice-présidence de la Conférence : Allemagne, Canada, Etats-Unis, Finlande, France, Royaume-Uni et Suisse.

Le Président propose que des consultations officieuses soient tenues au sujet des candidatures aux postes de vice-présidents pour les groupes dont le nombre de candidats est supérieur au nombre de sièges, ainsi que sur les nominations pour les postes restants.

c) *Adoption de l'ordre du jour (A/CONF.151/1 et A/CONF.151/3) (point 4)*

Des déclarations sont faites par les représentants du Saint-Siège, de la Hongrie, du Maroc et de l'Australie.

Le Secrétaire général de la Conférence et le Secrétaire de la Conférence répondent aux questions soulevées.

La réunion recommande ensuite à la Conférence l'adoption de l'ordre du jour provisoire.

d) *Organisation des travaux, y compris la constitution de la grande commission (A/CONF.151/3) (point 6)*

La réunion recommande à la Conférence d'approuver l'organisation des travaux, telle qu'elle figure dans le document A/CONF.151/3.

La réunion fait siennes les recommandations relatives à la répartition des points, telle qu'elle figure dans le document A/CONF.151/3.

Les représentants de l'Australie, du Maroc, des Etats-Unis interviennent au sujet de la limitation du temps de parole des orateurs dans le débat général. Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions soulevées.

La réunion fait siennes les propositions au sujet de la limitation du temps de parole des orateurs et des autres questions d'organisation durant le débat général (A/CONF.151/3).

La réunion fait siennes les recommandations au sujet de la composition du Bureau de la grande commission (A/CONF.151/3).

La réunion recommande à la Conférence d'approuver le calendrier des travaux proposé pour la Conférencre (A/CONF.151/3), étant entendu que l'organisation des travaux de la grande commission sera adopté selon les besoins.

The representative of Morocco made a statement in connection with the organization of meetings.

The Secretary of the Conference responded to a question raised.

The meeeting endorsed the arrangements regarding the organization of meetings, as set out in document A/CONF.151/3.

(e) *Signature of Conventions (A/CONF.151/3) (item 10)*

The Chairman announced that the Secretariat would provide information concerning the signature of Conventions at a later date.

(f) *Concluding events (A/CONF.151/3)*

The Chairman made a statement concerning the concluding events of the Conference.

Statements were made by the representatives of Pakistan, Iran (Islamic Republic of), Malaysia, Algeria, Mexico, Japan, Senegal, Canada, Argentina, Australia, El Salvador, Colombia, India, Belgium, Uruguay, United States, Hungary and Bolivia.

The Secretary-General of the Conference and the Secretary of the Conference made statements.

Le représentant du Maroc fait une déclaration au sujet de l'organisation des séances.

Le Secrétaire de la Conférence répond à une question.

La réunion fait siennes les dispositions concernant l'organisation des séances présentées sous la cote A/CONF.151/3.

e) *Signature des conventions (A/CONF.151/3) (item 10)*

Le Président annonce que le secrétariat fournira des renseignements au sujet de la signature des conventions à une date ultérieure.

f) *Cérémonies de clôture (A/CONF.151/3)*

Le Président fait une déclaration au sujet des cérémonies de clôture de la Conférence.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Pakistan, Iran (République islamique d'), Malaisie, Algérie, Mexique, Japon, Sénégal, Canada, Argentine, Australie, El Salvador, Colombie, Inde, Belgique, Uruguay, Etats-Unis, Hongrie et Bolivie.

Le Secrétaire général de la Conférence et le Secrétaire de la Conférence prennent la parole.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York